

Déli Hirlap

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL: Timisoara-Belváros,
Szentgyörgy-tér 4. szám. • Telefon este 9 óráig 2-52, azon-
nal 10. vagy 2-42. szám. • ELŐFIZETÉSI ARAK KÜLFÖLDÖN:
havi 110 Lei, negyedévre 330 Lei, félévre 600 Lei
és egész évre 1200 Lei vagy ezekkel egyenlő értékű valuta

POLITIKAI NAPILAP

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. VUCHETICH ENDRE

ELŐFIZETÉSI ARAK TEMESVÁROTT ÉS VIDEKEN KÉZ-
BESÍTÉSSEL: havonként 60 Lei, negyedévre 240 Lei, félévre
450 Lei, egész évre 900 Lei. • Kéztisztviselők, valamint
állami nyugdíjasok részére: havonként 60 Lei, egy negyed-
évre 180 Lei, egy félévre 350 Lei és egy egész évre 700 Lei

VI. ÉVFOLYAM • 273. SZÁM

TIMISOARA, 1930 NOVEMBER 29, SZOMBAT

ÁRA 4 LEI, BUKARESTBEN 5 LEI

Kis számítás

írta: LASZLÓ JÁNOS, gazdasági
író.

Súlyos és reménytelen betegnek a
szívü hozzátartozók megszok-
tatják a lélekarangot, hogy az
legyen irgalmas hozzá, könyörül-
meg rajta, elégeje meg szenvedé-
sét és szólítsa magához; azaz, hogy
jön meg. Ha meghalt, elsiratják,
emelik és harmadnapra elfelejtik.
Csak hogy most egy olyan súlyos
betegről van szó, aki ha meghal, mil-
iók fogják megsiratni és soha, soha
nem feledni. A mezőgazdák haldol-
tának! Lélekarangjuk kötelét hár-
man is ráncigálják, hogy minél előbb
diétstelen halállal muljon ki ez árnyék
vágból. A nagy adók, a 25-30 száza-
tos váltókölcsönök kibírhatatlan tör-
lesztése, és a silány termékkel kapeso-
los gabonaárak teljes leromlása,
mely a végpusztulással fenyegeti.

A kényszerűség-e, a meggondolat-
lanság-e, avagy a rosszakarat szülte-e
súlyos betegséget? Nem tudni azt,
csak hogy megvan, fojtogat és sürgős
orvosi beavatkozás nélkül biztosan el-
száradtja Románia egész gazdatársas-
ágát.

A mezőgazdasági munkálatok őszi
bejezésével szomorúan állapítjuk
meg, hogy 1930. évi gazdálkodás ered-
ménye nem hatot, hanem vakot vetett.
Megpedig: sült vakot! S ez általános
betegség egész országban.

Mielőtt a mérleget ismertetnők, fel-
 kell említenünk azt, hogy a gazdák-
banktartozásuk van. A Csángó-
pépi Hitelszövetkezethél 2.407.000 lei.
Egyen pénztintezeteknél 2.240.480 lei.
Összesen 4.647.480 lei. (az előbbi 22
százalékos és az utóbbi 25-30 száza-
tos kamattal) mely összegnél a te-
lepek jelen időben művelés alatt
elő földjeire, holdankint felosztva,
egy holdra 3419 lei megterhelés esik
megfelelő kamatokkal.

Nem is beszélve a takarmány ter-
helésekről, melyek ez évben alig ad-
nak valamit, csupán csak a Bánság
főterményének, a búzának és ku-
ricának a holdankinti terhet és ho-
lyonát mutatjuk ki.

Egy hold buza terhelése kétszeri
tintással, vetőmaggal, aratással, gaz-
dasági eszközök fentartásával, adóval,
szántási költséggel és a bankkama-
ttal összesen kerekén 8500 lei, ho-
lyon pedig 2800 lei, a ráfizetés tehát
5700 lei. Egy hold kukorica terhelése

Hatalmas botrány tört ki a kamara tegnapi ülésén az interpellációknál

Bratianu Vintila ismeretes el-
járása, amellyel a királyi kihallga-
tásra való meghívást visszautasította,
a lapkommentálások egész sorát von-
ta maga után. A liberális lapok és a
liberális párttal együttérző sajtó ama-
nézetének ad kifejezést, hogy Bra-
tianu Vintila gesztusa nem a Koronát
sértette, hanem válasz akart lenni az
udvari marsalli hivatalnak a lassu
ügykezelés miatt. A kormánypárti
lapok ezzel szemben erős bírálatot
gyakorolnak és Bratianu Vintila fe-
jét követelik. A legsúlyosabb kom-
mentárt Bratianu Vintila eljárásához
a Kolozsvárott megjelenő Patria,
a nemzeti parasztpárt erdélyi hivata-
los lapja fűzi. A Patria a következő-
ket írja:

— Amit Bratianu Vintila tett, az
rendkívül súlyos cselekedet, amely
azt jelenti, hogy a liberális párt meg-
szakította az összeköttetést az ural-
kodóházzal.

A liberális párt mondja meg nyil-
tan, mit akar? Ha a liberális
párt köztársaságot kíván, úgy le-
gyen merészsége, ezt nyíltan be-
vallani és álljon a leszámolás elé.

A Cuvantul azt írja, hogy Bratianu
Vintila vonja le eljárásának követ-
kezményeit és mondjon le a liberális
párt elnökségéről. Ha ezt nem teszi
meg, úgy a párt dinasztikus érzelmű
tagjai elhagyják a pártot. A többi
lap egyhangulag megállapítja, hogy
amit Bratianu Vintila tett, az udva-
riatlanság és a király személye iránti
lojalitás teljes hiánya. A királyi
audienciát visszautasítani, menteni
nem lehet.

A kormánypártnak kapóra jött a
Bratianu Vintila személye körül ke-
letkezett zavar, mert sikerült elterelni
a figyelmet a nemzeti parasztpártnan

ugyanilyen alapon 7300 lei, hozama
pedig 1700 lei, vagyis a ráfizetés 5600
lei. Hol van még a létfontartáshoz
három legszükségesebb kellék. A min-
dennapi kenyér, a ruházkodás és az
iskoláztatás? Ehhez járul a kereset
lenség.

A lélekarang megkondukt mély sir-

keletkezett újabb egyenetlenségről.
Ugyanis Mirto volt miniszter par-
lamentari kezdeményezéséből törvényter-
vezetet szerkesztett a választói reform-
ról.

Mirto hírsági kérdésből, mert a
Mironescu-kormányban nem kapott
tárcát, D. R. Joanitescuval együtt
belső ellenzékét alkot a kormány-
pártnan és ezzel a javaslattal meg-
akarta nehezíteni Mironescu kor-
mányának amúgy sem könnyű
helyzetét.

A Mirto-féle tervezettel az erdélyi és
bánsági kormánypárti képviselők
blokkja tegnap foglalkozott. Ezen a
tanácskozáson dezavualták Mirtot. Az
értekezlet úgy döntött, hogy Mirto
javaslatát nem fogadja el és leszö-
gezte, hogy olyan fontos javaslat el-
készítése, mint a választói reform, a
kormány feladata és a kormány eb-
ben az irányban tudja a köteleességét.
Mirto tehát areulesapást kapott az
erdélyiektől és ennek a dezavualásnak
komoly következményei lehetnek a
nemzeti parasztpártnan. Nincsen ki-
zárva, hogy legközelebb már nyíltan
a kormány ellen lép fel a Mirto-Joa-
nitescu vezetése alatt álló új disszi-
dens csoport, hasonlóan Stere frakció-
jához.

A politikai élet különben a királyi
kihallgatások jegyében áll és a köz-
vélemény izgatottan várja, vajjon az
uralkodó mit céloz ezekkel a kihall-
gatásokkal.

Tegnap Mironescu miniszterelnök
és Cucea tanár jelentek meg az
uralkodó előtt, délután pedig Du-
cát majd Goga Oktaviánt fogadta
az uralkodó kihallgatáson.

A miniszterelnök a külügyi helyzetről
számolt be az uralkodónak. Duca ki-
hallgatása nagy jelentőséggel bírt és

tátong előttünk, mely majd elfed,
hogy milliók kenyértermelője, a gaz-
datársadalom a hátramaradottakat is
magával rántsa a diétstelen sirba.

Még egyszer felsikolt a haldokló
gazdatársadalom, hallják meg az ille-
tékes tényezők s kezdjenek már ko-
molyabban foglalkozni a gazdatársas-

tisztázást terem, vajjon a király mi-
képpen értelmezte Bratianu Vintila
eljárását.

A kamara tegnapi ülése botrányok-
tól és inparlamentaris kifejezésektől
volt hangos. Több lényegtelen inter-
pelláció után Ceasoglu Lupu párti
az ismeretes Steward-ügyet teszi
szóvá. Négy izben kérte már az ira-
tokat, hogy interpellálhasson, de a
többség mamelukok módjára megsza-
vazta a javaslatot.

Erre hatalmas vihar tört ki.
Ceasoglu a lármára önmagából ki-
kelve reprodukálhatatlan szavakat
kiált a kormánypárt felé.

Az elnök a nagy láрма miatt az
ülést felfüggesztette. Szünet után
Ceasoglu folytatni akarja beszédét,
de újból kitör a vihar, mert Ceasoglu
toroka szakadtából ezeket kiáltja:

-- Marhák! Hülyék!

Vasiescu: Szégyen és gyalázat
így feleacsonyítani a parlamenti ni-
vót!

Loon Lupu-párti: Mi sértő van
abban, hogy a többséget mameluknak
mondják?

Ceasoglu ismét beszélni akar és
bejelenti, hogy akkor folytatja inter-
pellációját, ha megkapja az ügyre
vonatkozó iratokat.

Corodeanu egyetemi tanár, kor-
mánypárti: Tiltakozni kell az ellen,
hogy az ellenzék ilyen rendszerrel és
ilyen hangnemben sértessen.

Ceasoglu erre ingerülten felugrik
és ezeket kiabálja:

— Maga marha! Maga buta! Maga
nem is tud villával enni! Maga
számár!

Rettenetes vihar tör ki erre, a több-
ség tomboló lármába kezd és a botrá-
nyos helyzetnek az elnök vetett vé-
get azzal, hogy az ülést berekesztette.

dalom e veszedelmes betegségének or-
voslásával, mert könnyen megeshetik,
hogy e diétstelen halálhoz a marxista
ácsok fognak fejfájt faragás és ha-
lotti torunk mérges pálinkáját talán
már a bolsevizmus kotyvasztja. Ettől
pedig az Uristen mentsen meg ben-
nünket!

Betyár szeretője a Déli Hirlap új regényének címe, amelynek
közlését vasárnap reggel megjelenő szá-
munkban kezdjük meg. Siessen előfizetni!

Koncentrikus támadást intéz Bocu Szevér kormányzó a drágasági front kiméletlen áttörésére

Nyilatkozatok hangzottak el ama akcióinkkal kapcsolatban, amelyet a drágasság leküzdésére és a drágasági front áttörésére indítottunk. Nyilatkozatok, amelyek mind megállapították, hogy valamit tenni kell. A kezdeményezés azonban mindezeidig elmaradt. Bocu Szevér miniszter, bánági kormányzó, aki az utóbbi két hét alatt nem tartózkodott Temesvárott, most olvasta el az akciókra vonatkozó cikkeket. És a kormányzó személyében kezdeményező egyéniség akadt, aki kiadta a jelszót:

— Minden eszközzel való eredményes harcot kell indítani a drágaság ellen.

Bocu Szevér kormányzó akciójával kapcsolatban a következő nyilatkozatot adta, amely az első komoly lépést jelenti a mai drágaság letörésére:

— A jelenlegi európai gazdasági helyzetben, amely alól Románia sem kivétel, indokolt a minden téren mutatózó béresökkentés. Kezdi az állam és azt folytatják a köztagjai, a gyári és ipari vállalatok és a magánüzemek is.

Ezt a racionalizálást minden téren keresztül kell vinni, nem azért, mert a gazdasági krízis döngeti a kapukat, hanem főleg azért, hogy végre visszatérjünk ahhoz a polgári normális helyzethez, amelyből a világháború és az azt követő konjunktúra zökkenett ki.

Első feltétel, hogy a megélhetési lehetőségeket racionalizáljuk. A racionalizálás szerintem pedig egyedül abban merülhet ki, ébredjenek fel azok, akiket illet, hogy a normális idők felé való haladás azt jelenti, hogy a kis haszonnal való dolgozás korszaka következett el. Itt vannak azok az idők, amikor az öt és tíz százalékos hasznok jelentik a becsületos polgári megélhetés biztos alapját.

— A magam részéről kérelmelhetlen erővel viszem keresztül a drágasági front áttörését. A mai árakból elég volt. Ha a béreket redukálják, akkor indokoltnak kell lennie ennek az eljárásnak azzal is, hogy a piac és minden, ami a legélésebb szükségletekhez tartozik, szintén érezze ezt a folyamatot és az árak rövid idő alatt érezhetően leszálljanak. Az akció keresztülvitelét magam veszem a kezembe. Még ezen a héten, de legkésőbb a jövő hét elején módját találok annak, hogy ebben a kérdésben Balta Koriolán dr. főpolgármesterrel és Boleantu Valér dr. prefektussal tárgyaljak, miképpen és hol kezdjük meg a drágasági front áttörését.

Elsősorban azoknak a közszükségleti cikkeknek az árát szabályozzuk, amelyek a legfontosabbak. Szabályozni fogjuk a viszontvásárlókat is, hogy a temesvári közönség első kézből kapja a piaci árakat.

Szabályozni fogjuk az egyes termékek árát. Ehhez a harchoz, amely a drágasági front áttörésére irányul, szükségem van a közönség elmentáló képességére is. Szólnom

kell a mai helyzettel arányban nem álló kávéházi és éttermi árakról is, amelyek szintén jelentékeny csökkentésre várnak. Az egész vonalon az ipari és kereskedelmi cikkek árleszállítását kell keresztülvetnünk.

A Déli Hírlap megnyugvással közli Bocu Szevér nyilatkozatát, mert ennek a harcnak, ha sikere a mi sikerünk is, amelyet a drágaság letörése érdekében indítottunk.

g—d.

A liberális párt lugosi kongresszusán a kormány távozását követelték

A liberális párt szörényi és krassói szervezetei legutóbb Lugoson látogatott kongresszust tartottak, amelyen Duca és Franasovici volt miniszterek is megjelentek. Temesvárról Cosma Aurél dr. volt miniszter és Imbroane Ávrám dr. vezetésével sokan vettek részt a kongresszuson. A gyűlést Corneanu Péter dr. volt prefektus nyitotta meg, aki üdvözölte a vendégeket, majd Cosma Aurél dr. beszélt, aki főleg a súlyos gazdasági válságot tette szóvá, amely az ipart, kereskedelmet és a mezőgazdaságot egyaránt megbénította. Megállapítja, hogy a nemzeti parasztpárt csak ígéreteket tett, amelyeket nem váltott be és a helyzet ma kritikussá. Cosma

beszédét nagy tetszés fogadta. Utána Imbroane Ávrám dr. és Franasovici Richárd beszéltek, majd Duca emelkedett szólásra. Megállapítja, hogy a liberális párt hetvennyolc éves fennállása alatt valahányszor az ország súlyos helyzetben volt, mindig ez a párt állította talpra az országot. Követelte, hogy a nemzeti parasztpárti kormány távozzék helyéről, mert beigazolta a kormányzáshoz való hozzá nem értését. A gyűlés után ünnepélyes rekviem volt a lugosi székesegyházban Bratianu Jonel emlékére. Ezt a Dáciában kétszáz személyes bankett követte, amelyen számos felszólalás hangzott el. Duca és Franasovici este visszatartak Bukarestbe.

Szerelmi bánatában a színpadon próba közben mellbe lötte magát egy fiatal színész

Budapestben a Fővárosi Operett-színházban tegnap délelőtt véres szerelmi dráma játszódott le. A színház már hetek óta játsza a Csodabár operettet. A színház igazgatósága az operett néhány szerepét most új szereplőkre bízta és azért tegnap délelőtt a darabból próbát tartottak. A darabban szerepelt Deák Árpád fiatal színész is. Deák Árpád az egyik színésznő jelenése közben, még mielőtt rákerült volna a sor, kilépett a kulisszák mögül a színpadra és egyszerre revolvert rántott, azt a szívének irányította és elsütötte. A következő pillanatban véresen esett össze.

A színpadon nagy riadalom támadt, a színészek odasiettek Deákhoz, aki elhaló hangon suttogta:

— Az életben nem egyszer történt a bárban öngyilkosság. Legyen a Csodabár hü ezekhez a bárokhoz. Én meghalok!

Deák Árpád ezzel elvesztette eszméletét. A mentők a kórházba vitték, ahol megállapították, hogy a golyó a tüdőn hatolt keresztül és súlyos, de nem életveszélyes sérülést okozott. Deák Árpád zsebében levelet találtak, amelyben elmondja, hogy az egyik színésznőbe reménytelenül szerelmes és azért akar meghalni.

Nyolc órás munkaidő bevezetését szorgalmazzák a temesvári pincérmunkások

A temesvári pincérmunkások küldöttsége két ízben is felkereste Bottez György munkaügyi vezérfelügyelőt és a nyolc órás munkaidőről szóló törvényre való hivatkozással kérték, hogy a munkaügyi felügyelő tegye magáévá a pincérmunkások kérelmét és vezesse be Temesvárott a pincérek nyolc órás munkaidőjét. A vezérfelügyelő a maga részéről kijelentette, hogy a nyolc órás munkaidő kifejezetten az ipari vállalatokra vonat-

kozik és a pincérek munkájára nem. A vezérfelügyelő különben tudomására adta a pincérek küldöttségének, hogy ebben az ügyben egymaga nem óhajt dönteni, mert a törvény végrehajtási utasítása a döntés jogát a miniszterre ruházza. A munkaügyi felügyelő tegnap a pincérek kérelmével kapcsolatban elkészítette jelentését és azt elküldötte Hatiegan Emil dr. munkaügyi miniszternek. A jelentés rámutat a pincérek kívánságá-

ra, egyben leszögezi a vezérfelügyelő véleményét. A vezérfelügyelő azt a nézetét vallja, hogy pincérszakma olyan iparág, amely nem egyeztethető össze más iparágakkal, ahol a munkás egy folytonosan nyolc óra hosszat dolgozik. Megállapítja, hogy a nyolc órás munkaidő kifejezetten az egyfolytonosan való dolgozásra vonatkozhat és a maga részéről úgy találja, hogy ebbe a kategóriába a pincérek nem tartoznak, mert nem dolgoznak állandóan, mert a kávéházakban és vendéglőkben állandóan nincsen munka. A jelentés tegnap ment el a miniszteriumhoz és most a temesvári pincérmunkások várják, vajjon a miniszter nyolc órás munkaidő bevezetése tekintetében milyen álláspontra helyezkedik.

Nedves és egészségtelen szobákban dolgoznak a tisztviselők

A kormányzóság egyes irodahelyiségei egészségtelenek és vizesek. Legkülönösen a kapu alatt elhelyezett irodákban vizesek a falak úgy, hogy az ott dolgozók az egészségüket veszélyeztetik. A kormányzóság ipari és kereskedelmi osztálya a kapu alatt baltan elhelyezve és a tisztviselők, akik az ügyes-bajos dolgaikat intéző felelős is panaszoktól a helyiségek egészségtelen volta miatt. Ezeket a helyiségeket Prosteian Oktávián városi főorvos is megvizsgálta és azokat egészségteleneknek találta. Most megkezdte a hidegebb időjárás, ennek a hivatásnak a tisztviselői rossz levegő, huzat és nedvesség folytán sorban megbetegszenek. Ide volna, ha ezeket az irodákat áthelyeznék. Az ipari és kereskedelmi osztályt el lehetne helyezni a Faur-villának erre a célra épült tágas helyiségeibe, ahol azelőtt a felügyelősek voltak. Amikor a villát építették, az úgy tervezték, hogy az irodák elhelyezhetők legyenek. A jó munkahely és rem utolsó sorban tisztviselők egészsége sürgős intézkedést követel ebben a kérdésben.

FROTA

képkeretgyár

Temesvár-Gyárvaros (a Turul-al szemben).
Képkeretezési osztály.
Keretezésre elvállal képeket, fényképeket és gobelineket.

Az ismert jó minőségű

Antracit-Brikett

ismét kapható.

Roksz, tűzifa, szalonszén

a legelőnyösebb árban házhoz szállítja

Vas és Társa

IV., Begajbbsor 17

Telefon 13-01

Vas- és rézbutorok

ágyak, gyermekágyak, éjjeliszekrények, kertibutorok stb. stb. Teljes lak-, szanatorium, szálloda- és orvosi rendelő berendezések

Bozsák M. és Fia, Részv.-Társ.

szőlőgyár- és vasbutorgyár cégnél. Temesvár-Gyárvaros, Alsó árok-u. 10. Eladás nagyban és kicsinyben.

Arlap ingyen.

Telefon 3-88

Nagy készletek.

A Gyapjuipar igazgatósága közölte bérfeltételeit és ezek alapján létrejön a munkásokkal a megegyezés

A gyapjuipari sztrájk ügyében Bocu Szevér kormányzónak a gyárigazgatósággal és a munkások megbízottaival folytatott tárgyalásai eredményeseknek mutatkoznak és minden jel arra vall, hogy a sztrájk megszűnik és a munka a Gyapjuiparban ismét megindul. Megirtuk, hogy Bocu kormányzó tanácskozott Tóti Rezső vezérigazgatóval és Klein Viktor igazgatóval a megegyezés lehetőségéről. A tárgyalások után a Gyapjuipar Részvénytársaság Tóti Rezső vezérigazgató és Klein Viktor igazgató aláírásával tegnap délelőtt a következő átiratot juttatta el Bocu kormányzónak:

— Hivatkozással a lefolyt tárgyalásokra, jobb meggyőződésünk ellenére és ezt a jövő fogja igazolni, csakis az ön közbenjárásának eredményeképpen közöljük, hogy a gyárigazgatóság a következő feltételeket állítja fel.

A béredukeciót tizenkét százalékra csökkentjük és azt úgy hajtjuk végre, hogy decemberben öt, januárban öt, februárban semmit, márciusban pedig a még hátralévő két százalékkal eszközöljük a levonást.

Közöljük, hogy a női munkásoknál a napi hatvanhét leies, míg a férfi munkásoknál a napi száz leies munkabérékig nem történik leszállítás. Közöljük azt is, hogy az utóbbi tizenöt év alatt harmincegy esetben emeltük a béreket, azonban azokat eddig soha nem szállítottuk le. Hivatkozunk arra, hogy az összes termékek és ipari cikkek ára harminc-negyven százalékkal csökkent. Közöljük a miniszter ural, hogy

ez a legmagasabb engedmény, amelyet a gyárigazgatóság tehet és a fenti megoldás alapján a gyár a munkáját december elsején megkezdheti.

Bocu Szevér kormányzó tegnap délben újlag fogadta a munkások küldöttségét, amellyel másfél óra hosszat tárgyalt. A kormányzó ismertette a gyárvezetőség ajánlatát és kijelentette, hogy Bottez György munkaügyi vezérfelügyelő jelentései utján maga is tökéletesen ismeri most már a helyzetet. Kifejtette, hogy a munkásoknak a mai súlyos helyzetben el kell fogadni ezt az ajánlatot, mert ellenkező esetben úgy látná, hogy a munkások hatalmi kérdést csinálnak a sztrájkjogból.

— Nem türom — mondotta, — hogy bérharcból politikai harc legyen. Önök Müller Kálmán tárgyalásán is tüntettek. Tudják meg, hogy a hatalom itt a társadalmi rend.

Én a magam részéről, aki ismerem a súlyos viszonyokat, beláttam, hogy a gyárigazgatóság elment a teljesítőképesség határáig, sőt azon túl is és atyai szóval ajánlom, fogadják el az

ajánlatot.

Vegyék fel a munkát és a munkafelvétel után a munkásság adja meg a főnöknek járó tiszteletet, annak a munkaadónak, aki kenyeret ad. Természetes, hogy a munkaadó is kellően viselkedik munkásaival szemben.

Bocu kormányzó szavai után hosszas vita indult meg. A vita során megállapodást létesítettek, hogy Bottez György munkaügyi vezérfelügyelő a jegyzőkönyvet úgy veszi fel, hogy

a gyárvezetőség az akkordmunkásoknak biztosítja a legalacsonyabb napszámot, a hatvanhét, illetve száz leit.

A vita során a kormányzó szóval tette, hogy Ukropecz Margit azt kiáltotta:

— Éljen a szovjet!

Ukropecz: Miniszter ur én ilyen kijelentést nem tettem.

Friedmann Mátyás: És ha a feltételeket nem fogadjuk el, tovább sztrájkolhatunk?

Bocu: Én további sztrájkot nem türom. A további sztrájk azt jelenti, hogy önök nem akarnak dolgozni, növelik a munkanélküliek számát és agitációs tüzfészket tartanak fenn. Ha így áll a kérdés, akkor kutatnom kell, miből élnek.

A küldöttség tagjai: Adósságból. A hosszas vita eredménye az lett, hogy a küldöttség tagjai a maguk részéről hozzájárultak a gyárvezetőség feltételeihez, csak garanciát kértek, hogy egyetlen munkást se bocsássanak el, azonban a döntést a munkásokra bízták. A jelenlevő Crenian Aurél rendőrprefektus ma,

pénteken délelőtt tizenegy órára munkágyűlést engedélyezett és azon a kiküldöttek közlik a munkásokkal a gyárvezetőség feltételeit jóváhagyás végett.

Bizonyosra vehető, hogy a kiküldöttek jelentései alapján azt a munkások elfogadják. A határozatról ma délben jelentést tesznek a kormányzónak.

A szerelmes női detektív nem akarta leleplezni kedvesét és inkább öngyilkos lett

A newyorki rendőrség a szesz-csempészek kinyomozására női detektíveket is alkalmazott, akik közül Mrs. Jeffrey már három éve állott a rendőrség szolgálatában. Három esztendő alatt 280 szesz-csempészt tartóztatott le a fiatal amerikai hölgy. Mrs. Jeffrey magánéletében egyszerű kis polgár asszonyka, két gyermek anyja. Férjétől már három éve elvált, mert az nem akarta neki megengedni, hogy a rendőrség szolgálatába lépjen. És azóta egyedül tartja el gyermekeit. A szesz-csempészek bizalmába úgy férközött a csinos fiatal nő, hogy összeismerkedett velük, majd kacérkodni kezdett és amikor bizalmasak lettek, elfogta

őket. A napokban az ügyes női detektívvel titokzatos eset történt. Mrs. Jeffreyt lőtt sebbel találták Newyork egyik parkjában. Azonnal beszállították a kórházba és amikor végre sikerült kihallgatni, az asszony azt valotta, hogy saját maga lőtt magára. A rendőrség nem értette a dolgot, nyomozást indítottak meg és akkor kiderült, hogy Mrs. Jeffreyt már hosszabb idő óta meleg, szoros viszony fűzi egy Al Binston nevű fiatalemberhez, aki persze szintén szesz-csempészzel foglalkozik. Az asszony nem akarta leleplezni szerelmét, viszont ezt lelkiismeretével nem találta összeférhetőnek és azért öngyilkosságot kísérelt meg.

A Ferdinand kávéház megvétele

Mint egyetlen hites krónikása a csütörtök éji nagy esatának, rovom e sorokat, aki reggel négyig tartózkodtam a kávéházban, de felkerestem az ostromlók főhadiszállását is az étteremben, ahová veszedelmes szűk sikátor vezet a hallon át és ahol kandi portások figyelik már az érkezőt. Itt az étteremben állott Iricz kicsiny, de elszánt pincér-csapatával készen. Már napok óta áll a harc. Friedmannak a régi bérlőnek felmondott Nicolau Avram. De Friedmann nem ment. Közben Iricz elfoglalta a külső állásokat. Mindhiába, a régi bérlő nem adta föl a kávéházat. Csak a vérem árán — szólt hősiesen Friedmanné, született Zrinyi Ilona. Pedig már min-

denki elhagyta őket. A főpincér olyan sietve távozott, hogy a kaucióját is otthagya. Pincérnek, kenyeresnek se hire, se hamva, egyedül Bandi borfiu képviselte a személyzetet és egy Oszkár nevű tb. főúr, aki ezen alkalommal inkább a főhadsegéd szerepét töltötte be imponáló megjelenésével. Ugy este tizenegy óra lehetett, amidőn Nicolau Avram belépett a kávéházba, korbács és minden erőszaki eszköz nélkül, akár egy Árpádházi király: Hadd látom, ki emeli föl kezét föl-kent direktora ellen!

Éjfélleg esőnd volt, de midőn a két legutolsó konok sakkozó is elment, egyszerre gomolyodni kezdtek a viharfelhők. Éles kiáltások

hangzottak el, Bandi, a borfiu, szaporán sietett esendőrért, rendőrért, ügyvédért és megjelent a tettek mezején maga Crenian prefektus is, aki természetesen desinterezmentjét jelentette ki a két fél kereskedelmi jellegű párharcát illetőleg. Közben Iricz pincér-különítménye már az utcán patrollirozott, izgatottan várva a riadót. Nem voltak egyedül. Régi törzsvendégek is kíváncsian szemlélődtek. Az idő pedig mult és nem történt semmi. Az volt a vélelem, hogy zárórakor Nicolau maga csukja be a kávéházat és ha másképpen nem, úgy erőszakkal távolítja el a régi bérlőket. Ez azonban nem következett be. Nicolau finom volt és udvarias, akár egy márki, rejtélyesen mosolyogva szivta cigarettáját. Már úgy látszik, hogy a küzdő felek átvirrasztják az éjszakát, amidőn Avram mester az ostromlók immár csüggeteg ellankadásában egyszerre nagyszerű csellel élt. Hirtelen jeladásra egyszerre benyomultak az összes portások és személyzetük, rajtaütéssel negyed-órak alatt úgy kiürítették minden inventárt, hogy a kávéház egyszeribe úgy maradt, mint egy üres tányér, melyet kinyalta a kutya. Friedmannék úgy ültek ott esatál vesztve, mint Marius Karhago romjain. Így történt meg a Ferdinand kávéház megvétele 1930 november huszonhatodikán, de hogy micsoda pörök lavínája indul meg, azt csak a jövőbe látó Isten tudja.

Flanëur.

Kriptában

követelt el borzalmas öngyilkosságot

Az óbudai temető egyik kriptájában teljesen összeegve holtan találtak egy fiatal nőt. A rendőrség megindította a nyomozást kilétének megállapítására, azonban eddig ennek semmi eredménye nem volt. Tüzetesebb kutatás után a kriptában találtak egy cédulát, amely arról szól, hogy annak felmutatójának egy spirituszos üveg beszoigáltatás ellenében husz fillért térít vissza az egyik óbudai fűszeres. A rendőrség emberei érdeklődtek a fűszeresnél, aki visszaemlékezett, hogy napokkal előtt egy középkori asszony egy üveg spirituszt vásárolt nála és amikor átadták neki az üvegért járó betétről szóló husz filléres jegyet, kijelentette, hogy felesleges nála a cédula, mert ugysem fogja azt beváltani. A cédulát mégis elvitte, azonban még nem jelentkezett vele. Valószínűnek tartják, hogy az asszony azért vásárolta meg a spirituszt, hogy annak segítségével öngyilkosságot kövessen el. A ruháját leöntötte, aztán meggyújtotta a spirituszt és borzalmas kínok között meghalt. Az öngyilkos asszony személyazonosságát még nem sikerült megállapítani.

Ekszerek

brilliáns, gyémánt és nemes kövek-ből, ezüst áruk, kristályok, japán és más művészi márkás porcelánok, márvány és bronz műtárgyak hihetetlenül olcsón kaphatók.

S t e r n b e r g

Ha Oradeara jön, lakjon a Metropol-szállodában

Kényelmes, olcsó, elsőrendű kiszolgálás. 100 minden komforttal berendezett ujonnan átalakított szoba. Utazók árkedvezményben részesülnek. Kocsiköltség visszatérítés.

HIREK

— **Panaiteacu tábornok Temesvárott.** Panaiteacu tábornok, a hetedik hadtest parancsnoka, ellenőrző útja során Temesvárra érkezett és itt több napon át marad. Panaiteacu tábornok tegnap meglátogatta Bocu Szevér bánügyi kormányzót.

— **Létics György dr. zágrábi metropolita lesz.** A jugoszláv kormány elhatározta, hogy Zágrábban metropolita székhelyt létesít. Az első zágrábi görög keleti szerb metropolitát már a közeli napokban nevezik ki és valószínű, hogy ezt a magas egyházi méltóságot Létics György dr. nagyikindai görög keleti szerb püspökkel töltik be.

— **A püspökeiktatás egyházzenei műsora.** Pacha Ágost ünnepélyes bevonulása alkalmából a székesegyházban Eccesacerdos Pogatschnigg Guidótól (vegyeskar, orgona és nagy zenekar.) Szent beszéd előtt Ima Ágost püspökért első rész (vegyeskar, orgona és teljes zenekarra, hegedűszóval. A szólistát Faragó Lajos hegedűművész játssza.) Első ízben. Szent beszéd után Ima Ágost püspökért második rész. Szent mise előtt Singenberger: Veni Sancte Mise — Filke Miksától. Graduáléra: Ave Verum — Mozarttól. Offertóriumra Dni sunt cocli — Gruber Józseftől. A püspök kivonulásakor Weirich: Haec dies. Vezényel Braun Dezső tanár, székesegyházi karnagy.

**Külföldi kötöttárúk
Selyem fehérneműk
Harisnyák, keztyűk**

legnagyobb választékban

WILIAM WEISZ si FIUL
Löffler-palota

— **Vasárnapi istentiszteletek az evangélikus templomban.** Az advent ideje alatt a karácsony előtti vasárnapokon a temesvári evangélikus templomban a vasárnap délelőtti istentiszteleten kívül délután négy órakor is lesz istentisztelet. Ha a délelőtti istentisztelet magyar nyelvű, akkor a délutáni német nyelvű lesz és viszont. Az első ilyen délutáni istentisztelet, vasárnap, november 30-án délután négy órakor német nyelven lesz.

— **Tekintélyes perjámosi polgár halála.** Perjámoson nyolcvankét éves korában meghalt Lukász József tekintélyes mészárosmester. Halálát siratják fiai: Lukász József budapesti tanár, Lukász János perjámosi mészárosmester, Lukász Ferenc nyugalmazott postafőnök és vívez Lukászy Károly budapesti bankigazgató, leánya: özv. Ruschil Rezsőné nyugalmazott postatisztviselő, valamint nagyszámu rokonság. Temetése ma délután négy órakor megy végbe Perjámoson.

— **A Magyar Leányegylet e hó 28-i, péntek d. u. 4 órai kézimunka-órája a Magyar Házban a Leányegylet helyiségében lesz.**

— **Amikor a fél falu berug.** Császártöltés községben Komáromi gazdának nagyon sok bora termelt, amelyet azonban nem tudott eladni. A kereskedők tizenhárom fillért kínáltak neki a bor literéért, mire annyira megharagudott, hogy kidoboltatta, hogy nála egy tojásért mindenki annyi bort ihatik, amennyit akar. Valóságos bucsujárás indult meg erre a házba és nemsokára a község lakosságának a fele részegén ténfergett hazafelé.

Az intrikák káros hatásától félti Mironescu miniszterelnök a parlamentet

A kormánypárti képviselők tegnap este a kamara helyiségében értekezletet tartottak, amelyen Mironescu miniszterelnök elnökölt. A költségvetés ügyében tájékoztató megbeszélés volt ez és a kormányelnök kérte a képviselőket, hogy a hatalmas pénzügyi mű megvalósíthatásához járuljanak hozzá. Szólt a köztisztviselők helyzetéről és kijelentette, hogy a fizetések csökkentését a közjó kívánja. Elvárja, hogy az ellenzék békés munkát fejtson ki, az intrikák kárára vannak a parlament munkájának. Végül kérte a képviselőket, hogy pontosan látogassák az üléseket.

— **Tul a Nagy Krivánon.** Farkas Imrének ez az operettje, amely tizenkét év előtt került bemutatásra, sokáig kedvenc darabja volt a temesvári közönségnek. Csupa derű, báj és kedvesség ez az operett, amely elénk hozza a Baratye-család vidám és megható történetét. A Gyárvárosi Katolikus Ifjúsági Egyesület műkedvelői szerencsés tervet valósítanak meg, amikor vasárnap délután négy órakor a Tul a Nagy Krivánon operettet fölújítják. Az egyes szerepeket Mann Aurél, Franzen Böske, Walter Alfréd, Virág István. Geppert Mancsi, Erdei Böske, Degrell Anci, Korber István, Rákos László és Hermann János játsszák.

Nőikalapok

és
szörmék

legelőnyösebben vásárolhatók

N. C. DANIEL, Temesvár III., József-tér (Küttl-tér) 12 az udvarban levő gyárépületben

— **Süketnéma betörők.** Két nap előtt két kiskorú süketnéma fiu betört a Begabal-sor 24 szám alatt levő Mira tükkörgyár irodájába, ahol az egyik asztal fiókjából 265 leit vettek el. A két fiu azután az irodában töltötte az éjjelt és reggel a munkások aludva találták meg őket. A fiukat elfogták és egy kamrába zárták őket, ahonnan időközben sikerült megszökniük. Tegnap éjjel azután az egyik fiu behatolt Moise József Begajobb-soron lakó borbélyhoz, ahol különböző élelmiszereket lopott, majd lefeküdt és elaludt. Reggel elfogták és átadták a rendőrségnek. A meglévedt fiunál tíz darab álkulcsot találtak.

* **Podlipny Gyula** rajz- és festőiskolájába beiratkozni lehet naponta d. e. 10-1, d. u. 3-7-ig. Jenőherceg u. 5., III. 11.

— **A Magyar Ház felavatása.** A Magyar Ház felavatási ünnepségeit rendező bizottság (Magyar Ház, telefon 10-15) felkéri a temesvári magyar közönséget, hogy tekintettel az ünnepségeken résztvenni kívánó vidékiek nagy számára, szíveskedjék a pénteki nap folyamán telefonon bejelenteni, vajjón egy vagy két személy számára szombat, esetleg vasárnap éjszakára is tudna-e saját lakásán szállást adni (élelmezés nélkül)? A mai napon Aradról, Kolozsvárról, Brassóból, Lugosról, Facsetről, Oraviczáról történtek nagyobb számu jelentkezések, de a temesvári és a temes-torontálmegyei magyarság is tömegesen vásárolja a jegyeket az előadásokra. Az ünnepi társaság vasárnap délután a gyárvárosi Mednyánszky-vendéglőben lesz. Erre jelentkezni péntek délig lehet 10-15 telefonszám alatt.

Madgearu miniszter kérte a parlamenti tagokat, hogy beszédeiket ne nyujtsák túl hosszúra, negyven percnél tovább senki ne beszéljen és ezt tartásuk be úgy a felirati vitánál, mint a költségvetés tárgyalásánál.

Mihailache azt szeretné, hogy a pártügyeket ne vigyék a kamara elé, hanem az ilyen tanácskozásokon vitassák meg ezeket a kérdéseket. Minden képviselő jól gondolja meg a mondani valóját.

Andreï professor reámulatott arra, hogy a költségvetést teljes részletességgel kell megvitatni.

BENES ÁTALUDTA AZ UTÓBBI ÉVEKET. A csehszlovák állami költségvetés vitájának során a prágai parlamentben felszóltalt Jabloniczky magyar képviselő és erősen kritizálta Benest. Benes — mondotta — átaludta az utóbbi esztendőket és elvesztette a valóságba vezető utat. Minden állam, még Franciaország is, belátja, hogy a béke revíziója elkerülhetetlen. Csak éppen Benes ninesen ezzel tisztában, de ő aztán az egyedüli is. Massaryk köztársasági elnök, az a józanul gondolkodó államfő már ismételtelen a revízió mellett szólalt föl, de a külügyminiszter mindig leaáfolta.

— **Hirtelen halál.** Stark Gyuláné született Kravec Julia negyven éves korában szívizélhüdes következtében hirtelen elhunyt. Halálát férjén kívül gyermeke siratja. Temetése ma délután öt órakor lesz az erzsébetvárosi temető halottas házából. A gyászoló család a részvéllátogatások mellözését kéri.

— **Marle Pál karrikaturakiállítás.** Megirtuk, hogy Marle Pál a jönevü magyar karrikaturista, aki bejárta az összes európai metropolisokat és mindenütt nagy sikert aratott, Temesvárott legközelebb karrikaturakiállítást rendez. Bocu Szevér bánügyi kormányzó tegnap fogadta Marle Pált, aki sikerült karrikaturát csinált róla. A karrikatura a művész kiállításán lesz.

— **Uj oravicai adóvégrehajtók.** Az igazságügyminiszter Jordanescu Illés kolozsvári és Gheorghescu György bukaresti igazságügyi tisztviselőket az oravicai törvényszékhez adóvégrehajtóknak nevezte ki.

Karácsonyi ajándékok hölgyek részére

Fényképezőgépek, lorgnetták, tenniszreketek, punktroller, színházi látszó, rádiókészülék, zseblámpák, manikür, villanyos utazó vasaló, villanyos készülék szépségápolásra
KECSKEMÉTI SÁNDOR, Temesvár.

— **Megszüntetett törvényszéki tanács.** A kormány által bevezetett takarékosági rendszer súlyos veszedelemmel fenyegeti az igazságszolgáltatás egyik intézményét. Megbízható értesülés szerint a kormány ugyanis elrendelte az oravicabányai törvényszék második tanácsának megszüntetését, illetve felosztatását. A rendelet bírói körökben nagy feltűnést keltett.

— **Népszerű előadás.** A bánügyi szakszervezeti tanács és a szociáldemokrata párt együttes kulturbizottsága ma este hét órakor a Nyomdászotthonban népszerű tudományos előadást tart. Az előadás a termelés anarchiájáról szól és utána vita indul meg. Az előadás látogatása díjfalán.

Ha szép akar lenni,
használjon **KULKA-féle lillom-tejkrémet, lillom-tejszappant, lillompu-derit, 3 színben.** Kapható kizárólag **KULKA Emil városi gyógyszeráróban, a „Fekete Sas-bor” Belváros, Szent György-tér**

Buday Bernát

modern pékségét Mehala, Str. Monteni 2. sz. a megnyitotta.

Készít izletes fehér és barna kenyeret, komlós- és rozskenyeret, Graham-kenyeret és süteményt. Mindennemű pékáru. Internátusok és zárdák előnyös árakban részesülnek. Rendszeres vevőknek csekély mennyiséget is házhoz szállít. Telefon 14-38. Kóstolja meg a Buday-kenyeret és mindig azt eszi.

Kérjen kérem prospektust az 1930-31. évi

WOLFSBERGI
(1000 m)

SKI-TANFOLYAMRA

a karácsonyi szünidők alatt

WEINFURTER J-TÓL,
Wolfsberg, Jud. Severin

ELBE I, ELBE II, ELBE III
A legolcsóbb mindhárom Temesváron.
Harisnya, keztyű és selyemáru
Ajándéknak Mikulásra kötöttáru
Nagy választékban a legolcsóbb gyári árakban
Az ELBE Harisnyaházakban,
Temesvár-Józsefv. és Gyárváros.

BRISTOL-SZÁLLODA

Budapest

legszebb pontján, a

DUNA-PARTON

Uj vezetés mellett ajánlja:

Előkelő, patinás szállodájának gyönyörű szobáit a mai gazdasági viszonyoknak megfelelő polgári árak
Egy ágyas utcai P. 10-16-ig
udvari P. 6-10
Két ágyas utcai dunaparti P. 24-40
Két ágyas utcai P. 20-24
udvari P. 15-18

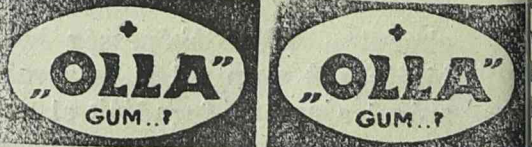
A jobb szobák árai fürdőszobával értendőek. Minden szobában hideg- és melegvíz, telefon és rádió.

ÉTTERMI ÁRAK:

Komplett reggeli kávé v. tea v. kakao egy tojással, vajjal és jam-el P. 1-20
Kitünő ebéd vagy vacsora P. 2-40
Kitünő ebéd vagy vacsora menü előtétellel P. 4-—

EZEN LAPRA

hivatkozással a szobaárakból külön engedmény. Szobarendelés lehetőleg 2-3 nappal előbb eszközzendő. Bristol-szálloda szobáiból és terraszszáiról a leggyönyörűbb kilátás nyíllik a Dunára és a budai hegyekre.



a világmárka! Egészsége érdekében óvakodjon silány utáztatoktól. Követeljen kimondottan eredeti „OLLA”-t, mely évtizedek óta elismert és vezető minőség.

MAGYARÜLDÖZÉS A VÉGTELENSÉGIG. A Felvidéken a cseh hárságok ismét nagy mértékben vékzálják a magyar lakosság vezető mbereit. Detektívek jelennek meg a nagy ar intellektueleknel, házkutatá- okat tartanak és sokakat le is tar- óztatnak. Letartóztatták többek kö- ött Szilárd Béla hatvannyolc éves zentkirályi földbirtokost és Rákosi ajos ismert szeszgyárost. A hatósá- ok a házkutatások és letartóztatások káról semminemű felvilágosítást em adnak.

— **Kisfiu tragikus halála.** Szé- ás községben a napokban halálos imenetelű szerencsétlenség tört- ént. A szerencsétlenség áldozata z öt éves Brestovician Já- os, aki jóbarátságban volt a szom- zédban lakó Julian Zsófia ha- onló koru fiával. A kis pájtások minden nap együtt játszódtak és ovember tizenkilencedikén is vi- an szaladgáltak, miközben a kis Brestovician János hirtelen neki- zaladt Julian Zsófiának, aki forró izzel telt fazekát akart kivinni az dyarra. A forró víz kiömlött az dényből és leforrázta a kisfiut. Brestovician Jánost az orvos azo- nal kezelésbe vette, azonban már em tudta megmenteni és tegnap meghalt. Az ügyészség megadta a emetési engedélyt.

Rádiócikek A-tól Z-ig PHOBUS-nál
kaphatók a legolcsóbban

PHOBUS

Temesvár, Str. Bratianu (Uri-utca) 2
Telefon 13-32

— **Meggyilkolt községi pénztáros.** Az aradmegyei Solymos község la- kosságát titokzatos bűntény tartja zgalomban. A bűntény áldozata Capitan Tódor solymosi gazdál- codó, községi pénztáros, akit no- vember 25-én reggel a falu közelé- ben holtan találtak. A tragikus esetről jelentést tettek a csendőr- égnek, amely megkezdte a nyom- ást. A csendőrök kihallgatták Ca- pitan hozzátartozóit, akik olyan ér- elemekben vallottak, hogy Capitan corán reggel Áradra akart utazni, mert a törvényszéken tárgyaláson kellett volna megjelennie. A nyo- nozás megállapította, hogy Capi- tan Tódort ismeretlen tettesek negtámadták és hátulról tompa árggyal, vagy doronggal fejbe- ítötték. Az aradi ügyészség elren- delte a hulla felboncolását és a boncolás mindenben megállapította a gyilkosságot.

— **Vizvezetési és csatornázási munkálatok.** A város a józsefvárosi elekbiróság épületében vizvezetési és csatornázási munkálatokat végeztet. A munkák kiadására vonatkozó felté- eleket a tanács az ipari munkaadók szindikátusának küldötte meg, ahol azok megtekintethők. Az árlejts há- árdeje december elseje déli tizen- két óra.

— **Meghalt a vonaton.** S i t a i u Johanna orsovai lakosnő Orso- váról Temesvárra jött a Fehér Kereszt- nőházba való felvétele végett. Utköz- ben az asszonyt belső vérzés lepte el és a Gyárváros és Józsefváros közötti utszakaszon meghalt. Az ese- et jelentették P i n t e a Vazul dr. kerületi orvosnak, aki azonban már csak a beállott halált állapíthatta meg.

Az elegáns szobaur háziasszonyja távol- létében feltörte a szekrényeket és mindent magával vitt

Liptai Elemérné budapesti öz- vegyasszonynál néhány hét előtt egy rendkívül elegáns fiatalember vett ki lakást, aki V á r p a l o t a y Bertalan törvényszéki gyakornok- nak mondotta magát. A szobaur igen rendesen viselkedett és a leg- teljesebb mértékben megnyerte Liptainé bizalmát. Tegnap délután Liptai Elemérné látogatóba ment és Várpalotay Bertalan egyedül ma- radt a lakásban. Amikor estefelé hazatért az asszony, szekrényeit fölfeszítve és kifosztva találta. A betörő a szobaur volt és több érté- kes ruhaneműt, ékszert és három- ezer pengőt vitt magával. Az asz- talon levelet hagyott hátra, amely- ben arra kérte lakásadónóját, hogy ne jelentse föl és megígérte, hogy

kárát idővel megtéríti. A levélben elmondotta, hogy néhány hónap előtt egy rossz nő hálójába került, aki miatt hivatalában háromezer pengőt sikkasztott és ezt az össze- get most a lopott pénzből akarja megtéríteni, nehogy tettét fölfe- dezzék és börtönbe kerüljön. Lip- tai Elemérné azonban a levél nem hatotta meg és a rendőrségre ment, ahol bejelentette az esetet. Csakha- mar megállapították, hogy Várpalotay Bertalan nevű törvényszéki joggyakornok sem Budapesten, sem egész Magyarországon nincsen és a ravasz betörő csak azért írta a levelet, hogy megmeneküljön a feljelentéstől. Kézrekerítése iránt megindult a nyomozás.

— Bajok a kávéházi kártyák körül.

Pénzügyminiszteri rendelkezés alapján megirtuk, hogy december elsejétől kezdve az összes kávéházak új kártyákat kötelesek beszerezni. A kávéháztulajdonosok minden lépést megtettek, hogy az új kártyákat meg- kapják. Azonban most váratlan aka- dály állja a kártyabevásárlás útját. Ugyanis a jövedéki hivatal a kávéház- tulajdonosoktól törvényszéki igazol- ványt követel, hogy bejegyzett cégek, mert enélkül a kártyák nem szolgál- tathatók ki. A Bánságban a kávéház- tulajdonosok cégeiket sohasem j- gyeztették be és tegnap R a d i Timót dr. törvényszéki főelnököt felkereste egy küldöttség, amely kérte, adjon ki igazolványt, hogy az iparhatóságtól nyert igazolvány alapján működnek és törvényszéki bejegyzésre nincsen szük- ság. A főelnök ezt az igazolványt ki is adta. Ha ennek ellenében sem kap- nak kártyát, úgy a kávéháztulajdono- sok küldöttségileg Bukarestbe utaznak.

— **Halálozások.** S t e f á n József dr., ismert perjámosi ügyvéd, negyven- nyolc éves korában rövid szenvedés után meghalt. Az elhunyt rokonszen- ves egyéniségét és kitűnő jogászai tu- dását általában becsülték. Halálát test- vérei, valamint kiterjedt rokonsága gyá- szolják. Ma délelőtt tizenegy óraker temetik a perjámosi gyászházból. — R ü d i g e r Hermina, Rüdiger Ede nyugalmazott államvasuti főmérnök felesége, Józsefváros Török-utca 4. szám alatti lakásán ötvennyolc éves korában meghalt. Halálát férje, Ilonka leánya és Imre fia, magyar királyi ve- zérkari őrnagy és nagy rokonsága si- ratja. Ma, pénteken délután három óraker temetik a Török-utcai gyász- házból a józsefvárosi katolikus teme- tőbe.

— Lábát törte az utcán.

Tegnap délután a gyárvárosi Malom-téren baleset történt. F i n k János tizenhét éves borbélysegéd, aki Uri-utca 25. szám alatt lakik, elesett és jobb lábát törte. A mentők a Bega-szanasatóriumba szállították.

— Hiába várják fizetésüket a köztisztviselők.

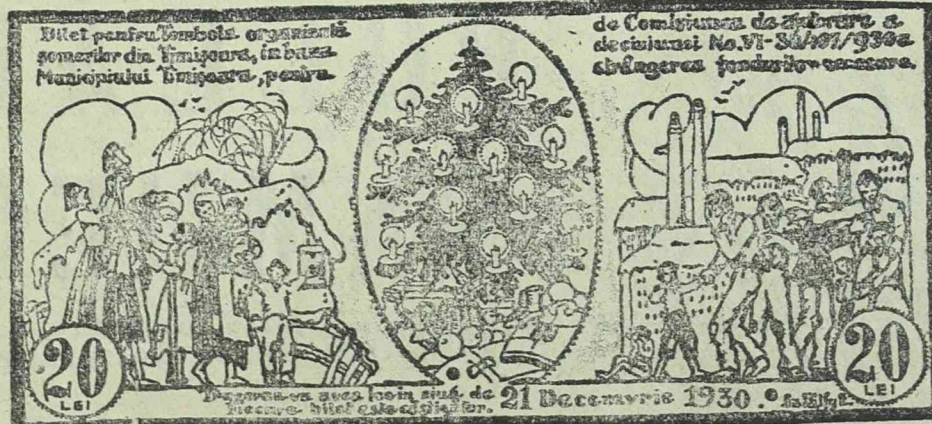
Már ugyszólván a bevezetett rendszer jellegével bír az, hogy a köztisztviselők nem kap- ják meg rendesen a fizetéseiket. Ebben a hónapban, amely már a vége felé jár, ismét nem fizették ki a közalkalmazottak járandóságait. Némely osztály megkapta a maga járandóságát már, azonban a leg- több hiába tartja oda üres zsebét, a pénzügyigazgatóság csak nem fi- zet. Legmostohább elbánásban ré- szesülnek ezen a téren a tanerők. Temesvárott a tanárok novemberre még nem kaptak egy banit sem, a tanítók ugyanigy jártak.

— **A lugosi zsidó nőegylet november 29-én este a zsidó hitközség termében vidám estélyt rendez.** Műsor után tánc következik.

— **Tizennyolc éves életunt.** Lugoson Corman György tizennyolc éves fiatalcember szülőinek lakásán a pad- lason fölakasztotta magát. Hogy mi vitte a fiatalcembert az öngyilkossá- ra, azt még nem lehetett megállapi- tani. Szülői jó módu emberek és fiuk- nak minden vágyát teljesítették és így életuntsága teljesen érthetetlen.

— **A lugosi ideiglenes városi bizott- ság.** Lugosról jelentik, hogy a csonka városi tanács feloszlátása folytán a város ügyeinek vezetését ideiglenes bizottságra bizzák, amelyet legköze- lebb fognak kinevezni. Az ideiglenes bizottságnak két román, egy magyar, egy német és egy zsidó tagja lesz.

Megvan-e Önnek már ez a tombolajegy?



Minden szám nyer! Minden szám nyer!
Sorsjegyek a Déli Hírlap kiadóhivatalában kaphatók.

TELEN SZÜNETELŐ GYORSVO- NATOK. A vasuti vezérigazgatóság elhatározta, hogy az erős tél és nagy fagy beálltával több vonatjáratot idő- legesen beszüntet. Ebben az esetben beszüntetik a Temesvár és Bukarest között közlekedő gyorsvonatokat is. Így megszűnik a Temesvárról reggel 8.20-kor induló és délelőtt tíz óraker érkező gyorsvonat és az este 7.50-kor induló és este 10 óraker érkező Te- mesvár—bukaresti, illetve Bukarest—temesvári gyorsvonat. A beszüntetés- ről a vezérigazgatóság külön értesíti az utazó közönséget és ezek a gyors- vonatok további intézkedésig forga- lomban maradnak és menetrendsze- rűen közlekednek.

— **Segélyt kérnek a lugosi munka- nélküliek.** Lugoson a munkanélküliek népes küldöttsége járt a városházán és kérte a munkanélküli segélyezés rendezését. Lugoson jelenleg kétszáz munkanélküli van ötszázötvenkilene családdal. A munkások megbizot- taival történt megállapodás alapján csak azok a munkanélküliek kapnak segélyt, akiknek legalább hat hónap óta Lugoson állandó lakásuk van és akik máshonnan nem kapnak segélyt. K i n a Albert dr. alpolgármester kö- zölte, hogy a jövő héten megkezdik a Temes partjának szabályozását és ezeknél a munkálatoknál körülbelül száz munkanélküli kaphat alkalma- zást.

* **A Palace-bár csodálatos szépségű helyisége estéről estére a vidám han- gulat kiapadhatlan kuforrása.** A gazdag izléssel berendezett bár mű- sora és a pompás P i a v a n D a t h szellemes konferálása, valamint a pattogó modern jazz bőven gondos- kodik szorakozásról. Vasárnap délután öt órai kezdettel műsoros teadélután lesz. A bár lelkes művészcsoportja máttól kezdve teljesen új műsorral mutatkoz be.

— **Kilakoltatás csendőri segédlet- tel.** Megirtuk annak idején, hogy a vasutigazgatóság mellett működő fegyelmi bíróság P i t u l e s c u János dettai állomásfőnököt külön- böző visszaélések miatt hat hónap- ra felfüggesztette állásától és bü- ntetésből Lugosra helyezte át. Pitu- lescunak már régen át kellett volna adnia hivatalát és lakását, azonban vonakodott ezt megtenni, mert re- mélte, hogy bukaresti összekötteté- sei alapján sikerül kieszközölnie, hogy állását megtarthassa. Teg- nap bizottság jelent meg Dettán, amely felszólította Pitulescut a hi- vatal és a lakás átadására. Mint- hogy Pitulescu a felszólításnak nem tett eleget, csendőrség igény- be vételével kilakoltatták.

* **Husz százalék kedvezmény jár a Déli Hírlap minden előfizetőjének és olvasójának, aki óráját vagy krono- méterét Földessy Kálmán Dózsa- utca 43 (bemenet a Jósika-utcában) kronométerkészítőnél megjavíttatja.** Földessy nevét a határokon túl is a legelőnyösebben ismerik, mint olyan emberét, aki nem mestere, hanem mű- vésze szakmájának. Sikerült vele meg- állapodást létesítenünk, hogy aki a Déli Hírlap szelvényével nála jelent- kezik, az a megállapított árból husz százalék kedvezményben részesül. Ilyen szelvények korlátlan mennyi- ségben állanak rendelkezésére előfize- tőinknek és olvasóinknak a Déli Hir- lap kiadóhivatalában. Minden egyes óra javításához külön utalványt adunk, mert csak így vehető igénybe a kedvezmény.

— **Anyakönyvi hírek.** Születtek: Motu Ilona, Friedmann Egon, Stepanescu Rozália. Meghaltak: Láng István 48, Elsner Ignác 92, Liuba Pál 75, Rüdiger Hermin 58 és Karádi Borbála 80 éves korában.

— **Rendőrségi krónika.** A man Ádám tanár, Széchenyi-utca 2 szám alatti lakos, feljelentést tett a rendőrségen Bernhard Regina nevű cselédje ellen, aki négyezer lei értékű ruhaneműt ellopott. — A temesvári rendőrség detektívjei elfogták Kéri István husz éves és Bogoszáv Miklós huszonhat éves temesvári illetőségű csavargókat, akik kihallgatásuk alkalmával hat betörést ismertek be. A tolvajok ellen megindult az eljárás.

* **Vidékiek figyelmébe.** A józsefvárosi Tejjó- és uzsonnázó-csarnokban (Hunyadi-ut 16. sz.) Zsuzsi vezetés alatt, elsőrangú ebéd. 4 fogásos menü csak 30 lei. A mai pénteki menü a következő: bab leves, vad hus gombóccal és tészta. Abonoma ebéd és vacsora 1500 lei!

— **Schmerjahu Levin,** a kiváló zsidó politikus, december harmadikán délelőtt kilenc óra tizenöt perckor Temesvárra érkezik. A zsidó politikus és publicista fogadtatására a temesvári zsidóság nagy előkészületeket tesz.

— **A török külügyminiszter Rómában.** Jelentették, hogy Tevfik Ruzsdi török külügyminiszter Genéből, ahol résztvevett a leszerelést előkészítő értekezleten Rómába utazott. Tevfik Ruzsdi tegnap délelőtt érkezett meg Rómába. A pályaudvaron Grandi olasz külügyi államtitkár, az olasz külügyminiszterium több osztályvezetője és a római török követ várták.

* **Konyhaberendezési tárgyak,** nikkel, alumínium és emailedegyek, alpacca evőeszköz, nikkeltárgyak, finom acélárak leszállított áron kaphatók Scherter Ottó vaskereskedésében, Temesvár-Belváros.

— **Lengyel terror a németek ellen.** A német birodalmi kormány újból foglalkozott azzal a terrorral, amelyet a lengyel hatóságok a sziléziai német lakossággal szemben alkalmaztak. A német kormány elhatározta, hogy az ügyet a Népszövetség tanácsa elé viszi, azonban nem kér rendkívüli tanácsulást, mint azt eredetileg tervezte, hanem a január 15-re összehívott rendes tanácsülés elé terjeszti a panaszt. A terjedelmes beadványt már el is készítették és azt ma küldik el Genfba. A lengyelországi német kisebbség külön panasziratot terjeszt a Népszövetség elé.

— **Grünfeld József váltót is hamisított.** A temesvári törvényszék érdekes váltóperben hozott ítéletet. A váltóper a Mollinum temesvári szövőgyár ismeretes bukásával áll összefüggésben. Grünfeld József kereskedő, aki a nyár elején külföldre szökött még temesvári tartózkodása alatt sógorának Judovics Mór gyulafehérvári kereskedőnek nevére több váltót hamisított. Lejáratkor kiderült a hamisítás és mivel Judovics Mór megtagadta a váltók kifizetését, az érdekelt cégek peresítették a váltókat. A törvényszék tegnap a peresített váltók ellenértékének, másfél millió leinek megfizetésére kötelezte Judovicsot, mert a tárgyaláson kiderült, hogy tudomással birtokos a cselekedetéről és hallgatóságosan elismerte, hogy az ő neve is szerepeljen a váltókon.

Vasárnap folytatják a legutóbbi vihar miatt félbeszakított mérkőzéseket

A múlt vasárnapi vihar miatt félbeszakadt első és másodosztályú mérkőzéseket most vasárnap folytatják. A TMTE-pályán délután három órai kezdettel a gól nélkül félbeszakadt TAC—Kinizsi bajnoki mérkőzést játsszák le Blumberg bíraskodása mellett. A Pátia-pályán délután három órakor a Politechnica és a Gyapjuipar csapatai folytatják a küzdelmet. A félbeszakításnál a Politechnica 1:0 arányban vezetett és így a további játék heves, izgalmas mérkőzést ígér. A harmadik bajnoki mérkőzést Resicán bonyolítják le, ahol a Banatul az UDR csapatával méri össze erejét. A mérkőzés délután két órakor kezdődik és Danciu vezet le. A második osztályban három bajnoki mérkőzésben küzdenek a bajnoki pontokért. A Fratelia-pályán délután három órakor a Fratelia a Hajduc csapatával mérkőzik, Kupeso bíraskodása

mellett. A Tricolor-pályán az Amatőr és a Vulturul csapatok össze. A meccs három órakor kezdődik és Bognár J. vezet le. A harmadik mérkőzés a Turul-pályán kerül lejátszásra, ahol délután három órakor a Turul és a Rapid találkoznak. A meccs bírása Tóth. Ezenkívül szövetségi díjmérkőzések és ifjúsági bajnoki meccsek is lesznek.

A román atlétikai szövetség a futball-szövetség mintájára, atlétikai ligákat alakított. A nyugati liga székhelye Temesvár lett és a ligához a temesvári, lugosi, karánsebesi, zombolyai, resicai, valamint az ezen helyeket környező vidéki egyesületek tartoznak. Az atlétikai liga elnöke Belu Gyula dr., főtitkára Kardos Pál, míg tagjai Latter Sándor, Valcean Zeno és Pop Zorila kapitány lettek.

— **Változó időjárás.** A meteorológiai intézet jelentése szerint változóan felhős, enyhe időjárás várható, reggeli ködökkel.

— **Műsoros est Valkányon.** A valkányi református énekkar nagyszerű műsoros estélyt és táncmulatságot rendezett. A műsor keretében több egyfelvonásos vígjáték került színre. A nagy sikert aratott szereplők a következők: Makán Lajosné, Hajdu Ferencné, Nemcsak Mancsi, Paku Rózi, Bordás Bözsi, Nagy György Mancsi, Hajdu Ferenc, Ipacs János, Ipacs Géza, Laczkó Jenő, Mágori István, Buzás Péter, Juhász János, Bordás Sándor, Szép Sándor, Tóth Ferenc, Tóth Mihály, Tóth János. Az egyes számokat Kuhn Zoltán református lelkész konferálta be.

* **A DÉLI HIRLAP BUDAPESTEN** állandóan olvasható a dunaparti Bristol szálloda halljában.

— **Két tudományos előadás.** A temesvári műegyetem rendezésében Barbat V. kolozsvári egyetemi tanár Temesvároft két tudományos előadást tart. November harmincadikán, vasárnap délelőtt féltizenegy órai kezdettel a Tiszli Kázinóban. A modern demokracia és a civilizáció aktuális krízise címmel tart előadást, míg kedden december 2-án a műegyetem új épületének disztermében este hat órakor a Szociológia problémáiról tart előadást.

— **Bemutatkozik a perzsa követ.** Fatollah Nekrevan perzsa követ, aki Jugoszlávia, Magyarország, Ausztria és Olaszország részére nyert megbízást, tegnap Belgrádba érkezett. Az új perzsa követ átadja megbízó levelét Sándor szerb királynak és azután sorra utazik a többi országba is, amelybe küldték.

Leányka-, női-, férfi- és fiutéli kabátok és ruhák olcsó beszerzési helye



POLLÁK
SÁMUEL

Temesvár Józsefváros, Fröbl-u. 44
Gyár, Kossuth-tér 3.

24 heti vagy 6 havi
részletre
készpénzárban

Színház

Magyar színház Boksánban. Jód Karoly magyar színház Boksánban előadta a Nóta vége című operettet. A közönség teljes elismeréssel fogadta a kitűnő előadást és rengeteg tapsban reszesítette Horváth Piri madonnát, Kiss Elemért, Kürthy Károlyt és a többi szereplőket. Jód Károly hozzáértéssel irányítja a színház munkáját és rászolgál arra, hogy a pártfogásra, amelyben a közönség reszesíti.

A boksáni magyar színház műsora

Péntek: Kabaré.

Szombat: Első tavasz (operett)

Vasárnap: János vitéz (operett)

Hétfő: Viktória (operett).

Kedd: Farsang királynője (operett).

Szerda: Éva grófnő (operett).

Csütörtök: Alvinci huszárok (operett).

Butor

szépség, szélcsésze, uriszobák stb. butorok olcsón és kedvező részletfizetések mellett kaphatók

Kutty Rezső butorgyáros
Temesvár III., Dózsa-utca 4.

Felhívás

Felkéretnek a Bánáti kerülethez tartozó összes magyar dalárdák, hogy pénteken, t. hó 28-án, este 9 órakor Piarista Gimnázium tornatermében tartandó utolsó összkari próbán teljes számban megjelenni sziveskedjenek. Daloskerület elnökség

MOZI

Belvárosi Mozi:
Péntek, szombat, vasárnap,
november 28, 29, 30.

Erzsébetv. Doina Mozi:
Hétfő, kedd, december 1, 2.

Mehalai Mozi:
Csütörtök, december 4.

Hazaárulás

Egy bombamerénylet és következményeinek borzalmas története. Egy fiatal diák szenvedése a szibériai fogságban.

A főszerepekben:
Gerda Maurus,
Gustav Fröhlich

Monopol:
Matador-Film, Brasov.

Rádió

Péntek. (November 28.) Budapest. 12 óra 15: A rádió-négyes hangversenye. 12 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 12 óra 5: Déli hangverseny, Darvas M. és elemen Lajos művészek közreműködésével. 5 óra 30: Szórakoztatózene. 8 óra 10: Zongora és hegedű hangverseny. 9 óra 15: Az első honvédegyalozozred zenekarának hangversenye, utána gramofonzene. **Bécs.** 11 óra: Gramofonzene. 3 óra 15: A Silving-zenekar délutáni hangversenye. 7 óra 35: Szórakoztatózene. 9 óra: Slezak Leó karmesterek dalestje. 10 óra 15: Esti hangverseny. **Breslau.** 6 óra 15: A rádió zenekarának hangversenye. 8 óra 10: Esti hangverseny. 8 óra: Offenbach Die Schwatzerin von Aragossa című daljátékának előadása. **Belgrád.** 6 óra: Gramofonzene. 8 óra: Ibsen-Grieg, melodráma. 8 óra 30: A szláv vonós-négyes hangversenye. 9 óra: Esti hangverseny. 10 óra 50: A szláv vonós-négyes hangversenyének folytatása. **Kattowitz.** 4 óra 45: Gramofonzene. **Langenberg.** 8 óra: Népieszene. 9 óra 5: Falusi népdalok, utána esti hangverseny. **Leipzig.** 8 óra: Offenbach Die Schwatzerin von Aragossa című daljáték előadása. Utána tánczene. **Morva-Ostrau.** 6 óra 40: Gramofonzene. 7 óra 20: Tánczene. 9 óra 15: Dalok. 10 óra 0: Esti hangverseny. **Milánó.** 7 óra 30: Tarka hangverseny. 8 óra 0: Tánczene. 8 óra 50: Szimfonikus hangverseny. 10 óra 30: Tarkanusor. 11 óra: Jazz-band. **München.** 9 óra 25: Esti hangverseny. **Prága.** 7 óra 20: Gramofonzene. 8 óra: Wilde Oszkár Salome című szindarabjának előadása. 10 óra 20: Morva-Ostrau közvetítése. **Róma.** 8 óra: Szórakoztatózene. 8 óra 32: Tánczene. 8 óra 50: Operettelőadás. **Toulouse.** 7 óra 55: Szimfonikus hangverseny. 9 óra: Hangverseny. 12 óra: Dalok. 12 óra 30: Argentín zenekar hangversenye.

Szombat (November 29.) Budapest. 9 óra 15: A Mándits-szalonzenekar hangversenye. 12 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 12 óra 5: Az első honvédegyalozozred zenekarának hangversenye. 5 óra 30: Vonós-négyes hangversenye. 8 óra 30: Részletek János vitéz című daljátékból, Kösze Gy Teréz és Palló Imre operanékesek közreműködésével. 9 óra 40: A Bőregér című opera gramofonlemezen utána Kiss Lajos és cigányzenekarának hangversenye. **Bécs.** 11 óra: Gramofonzene. 12 óra: Déli hangverseny. 3 óra 15: Schiller, Messinai menyasszony című szindarabjának előadása. 7 óra 30: Verdi, Álarcosbál című operájának előadása. 10 óra 25: Esti hangverseny. **Breslau.** 6 óra 30: Operett-részletek. 10 óra 30: Cigányzene. **Belgrád.** 3 óra 30: Gramofonzene. 5 óra 30: Zene újdonságok. 6 óra: Esti hangverseny. 8 óra: A belgrádi operaház előadásának közvetítése, utána jazz-band. **Langenberg.** 8 óra: Kedélyes est. 10 óra 30: Tánczene. 12 óra: Jazz-band. **Leipzig.** 7 óra 30: Citera és zongora hangverseny. 8 óra: Tánczene. **Morva-Ostrau.** 8 óra 30: A bányászzenekar hangversenye. 10 óra 25: Tarka est. **Milánó.** 4 óra 45: Gramofonzene. 7 óra 30: Tarka hangverseny. 8 óra 50: Operettelőadás utána jazz-band. **München.** 7 óra 15: Szórakoztatózene. 8 óra: Népdalok. 8 óra 50: Hangverseny. 9 óra 35: Gramofonzene. 10 óra 45: Cigányzene. 12 óra 30: Schrammelzenekar hangverseny. **Prága.** 6 óra: Shakespeara A Velencei kalmár című szindarabjának előadása. 8 óra 30: Gramofonzene. 7 óra 30: Novemberi revue. 8 óra: A nemzetőrség fuvos-zenekarának hangversenye. 9 óra: Hangverseny. **Róma.** 5 óra: Szórakoztatózene. 8 óra 32: Tánczene. 8 óra 50: Esti hangverseny. **Toulouse.** 7 óra 30: Tánczene. 8 óra 45: Dalok. 10 óra: Operett-részletek. 11 óra 40: Hangverseny. 12 óra 45 óra 45: Katonazene.

Közgazdaság

Munkanélküliek küldöttsége járt tegnap délbén ismét a városházán

A szociáldemokrata párt tegnap délelőtt tíz órára a Nyomdászotthon nagytermébe munkanélküli gyűlést hívott össze. A gyűlésen kenyértelen munkások és munkások olyan nagy tömegben jelentek meg, hogy számosan kiszorultak a teremről az udvarra. A gyűlést Sághy János nyitotta meg, aki utalt arra, hogy a munkanélküliség egyre növekszik, a tél küszöbén van, a hatóságok pedig még mindig nem kezdtek a munkanélküli segélyek kiosztását. Azután beszélt Bozgan Demeter románul, Goldstein Izidor németül és Pirovsky Károly magyarul. Mindhárom sürgették a munkanélküli segélyezés megindítását és felszólították a munkanélkülieket, hogy mindazok, akik még nem jelentkeztek összeírásra, haladéktalanul vétessék föl magukat illetékes telekbíróságuknál a munkanélküliek lajstromába. Azután határozati javaslatot fogadtak el, amelyben követelik, hogy a hatóságok a sok tanácskozás helyett a munkanélküliek segélyezését hala-

Egységesen szabályozzák a liszt- és kenyérárakat. A kamarában ugy a kormánypart, mint az ellenzék tagjai kérték a kormányt, szabályozza a kenyér- és lisztárakat. Az elhangzott felszólalásokkal kapcsolatban Popovici Mihály pénzügyminiszter tegnap rendeletet adott ki és abban felhívja a városok és községek figyelmét arra, hogy saját hatáskörükben ne változtassák meg a liszt- és kenyérárakat, hanem várják meg a kormány erre vonatkozó intézkedését. A pénzügyminiszter közli egyúttal azt is, hogy néhány napon belül ez a kérdés törvényes rendezést nyer és a kormány makszimális formájában az egész országban egységesen állapítja meg a liszt és kenyér árát. Ezen rendelet mintegy bejelentése a boletta-rendszernek, amelynek intencióit ezideig nem ismert senki. Félő, hogy a lakosságot ismét meglepetés éri a kenyér- és lisztárak terén.

Könnyítés az utlevélvizsgálatnál. A belügyminiszter utasította a kurtiesi határrendőrséget, hogy az utlevélvizsgálatot a jövőben a vonatban eszközölje. Az új rend szerint az utleveleket a vonaton láttamozzák és azonnal visszaadják az utasnak. Így a várakozási idő félórával megrövidül. Az új intézkedés már tegnap életbelépett.

A kairói mezőgazdasági kamara magyar igazgatója. Pajkert Ferenc, a budapesti mezőgazdasági múzeum igazgatója, aki európai hírnévű tudós, nemrég nyugalmába ment. Pajkert most Fuad egyiptomi királytól meghívást kapott a kairói mezőgazdasági múzeum élére.

déktalanul kezdjek meg és azt ne komplikálják mindennemű új feltétellel. A határozati javaslat egyben felszólítja a várost, irjon föl a kormányhoz és követelje az önhibájukon kívül munkanélküli vált munkások törvényes segélyezését, illetve az erről szóló törvény megszavazását. A gyűlés végén a tömegből kiáltások hangzottak föl, amelyek a munkásokat tüntetésre szólították föl. A gyűlés vezetői arra intettek a munkásokat, hogy tartzkodjék minden tüntetéstől és rendezavarástól és induljon zsendben haza. A felszólításnak a munkások eleget is tettek és szétoszlottak. A határozati javaslatot husz tagú küldöttség vitte a városházára, ahol Pirovsky Károly arra kérte Schmitz Ferenc dr. alpolgármestert, hogy a munkásság követelését tegye magáévá. Az alpolgármester megnyugtatta a küldöttséget és kijelentette, hogy a munkanélküliek rendszeres segélyezése már december 2-án megkezdődik.

A mezőgazdasági kölcsön. A Nemzeti Bankban tegnap tanácskozás volt és Burileanu bankkormányzó ismertette a Banque de Acceptationnal kötött kölcsönt. A bank kétszáz millió franknyi, mezőgazdasági hitelek folyósítására irányuló kölcsönt nyújt, amelyet 1931 augusztus elsején kell visszafizetni. A kölcsön öt százalékos és azt a Nemzeti Bank az egyes belvárosi pénztételek útján kilenc százalékos mellett helyezi ki a mezőgazdák számára. A kamathoz más költségek is járulnak. A hitelt az egyes bankok a termés ötven-hatvan százalékos értékére nyújtják. A kölcsön nem éri el a várt eredményt, mert ismét csak a bankok és az ekszportőrök huznak abból hasznot.

Csehszlovák-magyar kereskedelmi szerződés. A Genfben tartózkodó csehszlovák gazdasági bizottság, amelynek elnöke Tirlinger tanácsos, tárgyalásokat kezdett Nickl Alfréd magyar meghatalmazott miniszterrel. A tárgyalások célja felvenni a csehszlovák-magyar gazdasági tárgyalásokat, amelyek nemrég megszakadtak. A tárgyalások célja a december 15-én lejáró csehszlovák-magyar kereskedelmi szerződés megújítása.

A szeszadóhitelek visszafizetése. A pénzügyminiszterium megváltította a szeszadóhitelek visszafizetésére vonatkozólag kiadott rendelkezését. Eddig úgy volt, hogy ezeket a hiteleket december elsejéig kell visszafizetni a kincstárnak. A pénzügyminiszter ezt a rendelkezését úgy módosította, hogy a hiteleket két év alatt kell visszafizetni és pedig december else-

jén husz százalékot, míg a további husz százalék jövő év június, illetve december elsején esedékes.

A német árukvitel fontossága. Berlinben Luther dr., a Birodalmi Bank elnöke előadást tartott, amelyben hangsúlyozta a német árukvitel fontosságát és kijelentette, hogy Németországnak minden törekvése oda irányul, hogy cikkei részére magának a külföldön piacokat teremtsen. Azután beszélt a Young-tervről és kijelentette, reméli, hogy a szövetséges hatalmak hamarosan be fogják látni, hogy azokon a terheken, amelyeket Németországra a Young-terv rak, változtatni kell.

Emelkedik a gabona ára. Az orosz buzadumping megszűnése kedvező befolyással volt a romániai gabonaárak alakulására. Brailai jelentés közli, hogy a gabona ára az ottani piacon erősen emelkedett. Különösen árpaiban és tengeriben érezhető az árak kedvező alakulása.

Devizák árfolyama. Zürichben a lei 306.36, Párisban 15.15. Mai árfolyamok a következők: angol font 817.50, dollár 168.40, hollandi forint 68, dinár 2.99, francia frank 6.6250, olasz lira 8.8250, cseh korona 5, német márka 40.18, osztrák schilling 23.74, magyar pengő 29.48, svájci frank 32.68, belgas (öt belga frank) 23.49.

A budapesti tőzsde jegyzései. (November 27.) Leszámitolóbank 85.5, Kereskedelmi Bank 105, Angol-Magyar Bank 72.2, Magyar Hitel 64.5, Pesti Házai 170, Drasche —, Csáky-Prackfalvi 10, Urikányi 78.5, Rima 51.75, Salgó 32, Általános Kőszén 453.5, Beocsini 132, Nasici 99.5, Spodium —, Szikra —, Ganz-Danubius 60, Magyar cukor 82.5, Délcukor 90, Lipták —, Egis 9.5, Nóva 26.5, Temesvári Szesz 27, Temesvári Sör —

Mozi

Hai-Tang

Enekes és hangos film bemutatója a Forumban

Orosz keretben játszódik le a cselekmény, amelynek központjában a bájos kínai színész Hái-Tang áll. A színész szerepét vetett a nagyherceg, de a nő a gárdahadnagyot szereti. Számos bonyodalmon át a szerelmes szívek egymásra találhatnak. A filmre egy szó alkalmazható: tökéletes. A cselekmény keretét szolgálják a különböző énekszámok, az orosz énekek, a balett és May Hans kitűnő kísérő zenéje. A főszerepet Anna May Wong, a kiváló kínai színésznő alakítja, édesen csicsergő németességgel. Mellette Lederer Ferenc, a német színész büszkesége nyújt kiválót. A másik női főszerepet Edith Damara alakítja. A Forum hangos gépe czutal a legtökéletesebben adja vissza, egy Anna May Wong énekét, mint a minden tekintetben méltó kísérőzenét. A rendezést Eichberg Richard végezte, aki megmutatta, hogy a hangosfilm társadalmi dráma keretében is megállja helyét.

Mozi mai műsora.

Forum: Hai-Tang. (Beszélő film.)

Belvárosi mozi: Hazaárulás.

Gyárvárosi mozi: Ma éjszaka... tán. (Beszélő film.)

Erzsébetvárosi mozi: Hajsza a gyémántok után.

Mohai mozi: Nincsen előadás.

Apróhirdetések

Egy szó ára három lei, vastagabb betűvel öt lei, legkisebb apróhirdetés harminc lei.

Az este hat óráig behozott apróhirdetések másnap reggel már megjelennek, az este hat óra után beküldött apróhirdetések másnap reggel csak husz százalék felárral jelenhetnek meg, vagyis ebben az esetben a legolcsóbb apróhirdetés ára harminchat lei.

A hirdetés díj minden esetben előre fizetendő, mert a számlakiírás és pénzbeszedő elküldése költséggel jár.

Mindazoknak, akik állást keresnek vagy akik elfoglalható állást hirdetnek, apróhirdetését ötven százalékos kedvezménnyel közöljük. Tesszük ezt, hogy a nagy munkanélküliség közepette az állásközvetítést olcsóbbá tegyünk. Az ilyen állásközvetítő hirdetés ára tíz szóig tizenöt lei.

Jeligés hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jelíggel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni.

Józsefvárosban apróhirdetéseket eredeti áron felvesz a Déli Hirlap részére: March-trafik, Küttel-tér 1.

A Gyárvárosban: Kardos-trafik, Kossuth-tér, Gránátos-utca sarok, Török József reklám és hirdetés vállalat, Kossuth-tér 3. I. em. 3.

Állást keres

Intelligens

középkorú nő egyedülálló urhoz, házvezetőnőnek ajánlkozik. Vidékre is megy. Cimeket „megbízható” jelíggére a kiadóba kérek. (3172)

Adás-vétel

Ebédlőberendezés modern, komplett eladó. Cim sziveségből II., Arok-u. 41-42, üzlet. (3190)

Hosszu kocsi buda báránnyal bélelt használt, férfialap és cilinderek eladók. Érdeklődni d. u. 2-4.ig. l., Hitebank II. em. ajtó 4. (2873)

Női bicikli jókarban lévő eladó, IV., Csillag-u. 32 (rég. szám) (3094)

Városi bunda fekete férfi és egy női silbunda olcsón eladók. Megtekinthető Farkas szücsnél, IV., Hunyadi-ut 12. (3144)

Családi ház tiszta téglá épület elköltözés miatt eladó. Blaskovits-telep, Ráday-u. 12. (3188)

Lisztüzlet forgalmas helyen raktárral, darálással bérbeadó. Ugyanott erszébetvárosi szőlőbéli házhelyek eladók. Hladik, III., Mühle Vilmos-utca 1. (3137)

Modern ház Ujszentesen, mely áll 3 egymásba nyíló szoba, konyha, éléskamra, nagy zárt fűthető folyosóból, 4 Pucher cserépkályhával, melléképülettel, 800 öf telekkel 160.000 leiert minden elfogadható feltételek mellett eladó. Érdeklődni Hettelendy Istvánnál. (3156)

A DÉLI HIRLAP
REGÉNYE

A SZIVEK GYŐZELME

IRTA:
BERKÓ KÁROLY

47. folytatás

— No, erre iszunk egyet, — mondotta vigan az ősz lelkész és nevetett.

Odament egy szekrényhez, kivett belőle egy konyakkal teli üveget és három poharat. Tele töltötte a poharakat, aztán mintegy bemutatva Imrét a doktornak, szólt:

— Á betegünk vőlegénye.

Imre szükségét érezte, hogy maga is bemutatkozzék;

— Füzes Imre erdész.

— A betegünk vőlegénye, — csudálkozott az orvos, — hiszen a betegünk apacánövendék!

— A, dehogyan, — legyintett kezével a pap, — csak itt volt egy esztendeig vendégségben és mert a zárdában mégsem illik selyem ruhában járni, hát fölvettem az apacánövendék ruháját.

— Az más, — nyugodott bele a magyarzatba a doktor.

Koccintottak és ittak.

Az orvos nemsokára elment. Füzes Imre egyedül marad az öreg pappal és őszintén, minden titkolózás és a részletek elhallgatása nélkül elmondta Erzsike és a maga szerelmének a történetét és azt a sok szenvedést, amelyen mindketten keresztülmentek.

— Minden jó, ha a vége jó, — mondotta az öreg lelkész, — most újra egymásra lertek és férj és feleség lesz belőletek.

Imre azonban erre elmondta azt is, hogy Alajos atya, ott a Kárpátok alján fekvő falucska plébániáján már megeskette őket.

— Hm, hm, — ingatta fejét a vén pap, — hiszen Isten áldásából suhasem sok az sem, ha kétszer kapjuk is, hát majd részesültök benne még egyszer. Legfőképpen azért, hogy írástok is legyen róla.

Történetünkhöz nincsen sok hozzáfűzni valónk. Erzsike nemsokára teljesen felgyógyult és minthogy nem volt családja, az apácák beleegyezésével az esküvőig ott lakott a klostromban. Nemsokára megtartották a frigykötést úgy az anyakönyvvezető előtt, mint a

zárdai templomban az ősz pap előtt. Füzes Imre tovább is a herceg szolgálatában maradt és annak birtokán élt ifju feleségével.

Néhány év után, amikor már két kisgyermek, egy fiucska és egy leányka tette kacagásossá a lakásukat, egyszerre két levelet kaptak. Az egyik levél arról szólt, hogy a Kárpátok alján, a faluban meghalt az öreg Morárné, Erzsike nagynénje és hogy az utána maradt ház Erzsikére száll. A másik levél, amelyet a közjegyző küldött, szintén halálesetről szólt. Az ügyvéd azt írta, hogy Zimszky Kálmán gróf öngyilkos lett és hogy odahaza, a faluban maradt kastélyát és a hozzátartozó és a sok költsézés folytán erősen megfogyatkozott birtokot, Erzsikére hagyta. Az ügyvéd leveléhez egy másik, lezárt levél is volt csatolva. Ezen az írás Zimszky Kálmán gróf kezétől származott. A levél Füzes Imre nevére szólt. A levélben a gróf röviden ezeket írta:

— Vétkeztem ön ellen és Erzsike ellen. Józan fejjel és azzal a tudattal, hogy néhány perc múlva saját revolverem golyójától meghalok, bocsánatot kérek öntől és Erzsikétől mindazért, amivel önök ellen vétkeztem. Kívánom, legyenek boldogok. Ne átkozzanak meg engem halálomban. Fogadja el ezt a kis örökséget, amely nagy vagyonom elherdálása után még megmaradt. Legyen az csekély kárpótlás azért a sok szenvedésért, amelyet önöknek okoztam.

Füzes Imre felmondta a hercegnél szolgálatát és hazaköltözött a faluba. Elfoglalta a kastélyt és a birtokot, amelyet hamarosan rendbeszedett. A Morárné után maradt házat is átvették és az egyik szekrényben rátaláltak mindazokra a levelekre, amelyeket Imre a fogságból és a katonaságtól Erzsikének írt, de amelyet a nagynéni a gonosz Gábor biztatására eldugdosott.

Egymást megértve boldogan éltek a birtokon, amely kellő megélhetést

nyújtott nekik és gyermekeiknek. Az elmúlt szenvedésekre már csak úgy gondoltak vissza, mint amikor a nap-sugaras országuton vidáman haladó vándor arra gondol, hogy néhány nap előtt vándorlása közben eső és vihar verte.

— Vége. —

Apróhirdetések

Petroleum kályha szépen emailrozott és nikkelezett eladó. Gruberné, Belv., Aradi-u. 10, csak délután. (3164)

Lakás

Szép utcai lakás egy szoba, mellékkeliségekkel azonnal kiadó. III., Mühle Vilmos-u. 24-a vagy Temető-u. 34. (3147)

Kiadó

egy és két szobás kerti lakás, akár egyben is. III., Hattyu-utca 6. (3173)

Keresek

azonnalra a Belvárosban szépen butorozott szobát. Cimeket „Marle” jelíggére a kiadóba kérek. (3189)

Különbéle

Egészségi haskötőket, melltartókat

párisi modell szerint legújtanysabban készítenek. Ugyiszintén női fehérenmüvarrást is vállalok. Cim: Virág Erzsébet, Bem-u 10-11, I. em. ajtó 19 (3159)

Olcsó cipőtalpalás

Férfi cipőtalpalás 95—100 lei, sarok javítás 35—40. Női cipőtalpalás 70—80, sarok javítás 20 lei. Előrendü munka, tartós anyag. Levelezőlap hívásra munkáért házhoz jövök. Özv. Bösze Emilné, Begabalsor és Bem-utca sarok. (2863)

Autótulajdonosok figyelmébe!

Hengerköszörű és furatonként Lei 200. Aluminiun dugattyukészítés darabonként Lei 250.

Garantált preciz munka!

ROMY

autójavítóüzem

IV. ker., Csillag-utca 60. sz.

SOHA

nem lesz

jobb alkalmá modern olcsó butorvásárlásra, mint most. Ajánljuk tekintse meg a józsefvárosi legnagyobb

butorraktár

anyagát, Rózsa-u. 3. sz. a., a 2. számú villamos végállomásnál.

Legnagyobb választék!

Garancia mellett

részletfizetéssel!

Hehn József és Fia

butorgyára

Nem trükk, valóság

Meleg barátságos tisztá SZ O ÁRBÓL B A É T K E Z É S 20%

Bőséges izletes házi SZ O ÁRBÓL B A É T K E Z É S 10%

engedményt kap, Ön mint ezen lap, előfizetője BUDAPESTEN a PARK SZALLODÁBAN VIII., Baross-tér 10. Szemben a Keleti Pályaudvar érkezési oldalával.

Zsombolyán korán reggel kapható az aznapi Déli Hirlap